



FICHE DE DONNÉES DE SECURITÉ POC - FIBER OPTIC SPLICE & CONNECTOR CLEANER

Selon le SIMDUT 2015, en conformité avec la Loi sur les produits dangereux (LPD, telle que modifiée) et selon les exigences du Règlement sur les produits dangereux (RPD)

1. Identification

Identificateur de produit

Nom du produit	POC - FIBER OPTIC SPLICE & CONNECTOR CLEANER
Numéro du produit	MCC-POCGL, MCC-POC03M, MCC-POCP, MCC-POCL, MCC-POCG, MCC-POCGG, MCC-POCD, POC03D, POC03GG, POC03GL, MCC-POC10M
Synonymes; noms de commerce	NSN: 6850-01-592-9391; NATO: 6850-99-328-5073

Usages recommandés et restrictions d'utilisation du produit de la substance ou du mélange

Usage recommandé	Agent de nettoyage.
Restrictions d'utilisation	Aucune contre-utilisation spécifique n'a été identifiée.

Données du fournisseur de la fiche de sécurité

Fournisseur	MICROCARE CORPORATION
Fabricant	MICROCARE CORPORATION 595 John Downey Drive New Britain, CT 06051 United States of America CAGE: OATV9 Tel: +1 860-827-0626 Fax: +1 860-893-1930 techsupport@microcare.com

Numéro de téléphone à composer en cas d'urgence

Numéro de téléphone à composer en cas d'urgence	CHEMTREC 1-800-424-9300 (aux États-Unis) +1 703-741-5970 (de partout dans le monde)
--	--

2. Identification des dangers

Classification de la substance ou du mélange

Statut réglementaire du SIMDUT	Ce produit a été classifié selon les critères de danger du Règlement sur les Produits Dangereux et la FDS contient toute l'information qui y est requise.
Dangers physiques	Non Classifié
Dangers pour la santé	Non Classifié
Dangers environnementaux	Non Classifié

Éléments d'étiquetage

Mentions de danger	NC Non Classifié
Renseignements supplémentaires pour l'étiquette	Fiche de données de sécurité disponible sur demande. Réservé aux installations industrielles.

POC - FIBER OPTIC SPLICE & CONNECTOR CLEANER

Autres dangers

Le produit ne contient aucune substance classée comme PBT ou vPvB.

3. Composition/information sur les ingrédients

Mélanges

Ether méthylique de Nonafluorobutyle (Methyl Nonafluorobutyl Ether) Numéro CAS: 163702-07-6	30-60%
Classification Non Classifié	
Ether méthylique de Nonafluoroisobutyle (Methyl Nonafluoroisobutyl Ether) Numéro CAS: 163702-08-7	30-60%
Classification Non Classifié	
PROPAN-2-OL Numéro CAS: 67-63-0	7-13% Trade secret
Classification Liq. Inflam. 2 - H225 Irrit. Yeux 2 - H319 TSOC ES 3 - H336	

Le texte intégral de toutes les mentions de danger est affiché dans la section 16.

Commentaires sur la composition Ne s'applique pas.

Composition

4. Premiers soins

Description des premiers soins

Orale	En cas de doute, consulter immédiatement un médecin. Présenter cette fiche signalétique au personnel médical.
Inhalation	Aucune recommandation spécifique. Si l'irritation de la gorge ou la toux persiste, procéder comme suit. Déplacer la personne atteinte vers une source d'air frais et garder au chaud et au repos dans une position confortable qui facilite la respiration. Relâcher tout accessoire vestimentaire serré tel que le col, la cravate ou le ceinturon. Consulter un médecin si les malaises persistent.
Ingestion	Aucune recommandation spécifique. Si l'irritation de la gorge ou la toux persiste, procéder comme suit. Rincer la bouche. Consulter un médecin si les malaises persistent.
Contact cutané	Aucune recommandation spécifique. Rincer avec de l'eau. Consulter un médecin si les malaises persistent.
Contact oculaire	Retirer toute lentille cornéenne et tenir les paupières bien écartées. Rincer avec de l'eau. Consulter un médecin si les malaises persistent.

POC - FIBER OPTIC SPLICE & CONNECTOR CLEANER

Protections des secouristes Utiliser des équipements de protection adaptés pour les matières avoisinantes.

Symptômes et effets les plus importants, qu'ils soient aigus ou retardés

Renseignements généraux La gravité des symptômes décrits variera selon la concentration et la durée de l'exposition.

Inhalation Aucun symptôme spécifique n'est connu. Les bruines peuvent provoquer une irritation des voies respiratoires.

Orale Aucun symptôme spécifique n'est connu. Peut causer des malaises en cas d'ingestion.

Contact cutané Aucun symptôme spécifique n'est connu. Peut provoquer des malaises.

Contact oculaire Aucun symptôme spécifique n'est connu. Peut être un irritant faible pour les yeux.

Mention de la nécessité d'une prise en charge médicale immédiate ou d'un traitement spécial

Notes au médecin Traiter selon les symptômes.

Traitements spéciaux Aucun traitement spécial n'est requis.

5. Mesures à prendre en cas d'incendie

Agents extincteurs

Agents extincteurs appropriés Le produit n'est pas inflammable. Éteindre avec une mousse résistante à l'alcool, le dioxyde de carbone, la poudre sèche ou de l'eau pulvérisée. Utiliser des moyens d'extinction d'incendie appropriés pour le feu environnant.

Agents extincteurs inappropriés Ne pas utiliser un extincteur à jet d'eau, car ceci risque de faire propager l'incendie.

Dangers spécifiques du produit dangereux

Dangers spécifiques Si les récipients sont chauffés, ils peuvent éclater violemment ou exploser à cause d'une accumulation de pression.

Produits de combustion dangereux La décomposition thermique ou les produits de combustion peuvent inclure les substances suivantes: Gaz et vapeurs dangereux.

Conseils aux pompiers

Mesures de protection à prendre durant la lutte contre l'incendie Éviter de respirer les gaz ou vapeurs émanant de l'incendie. Évacuer les lieux. Refroidir les récipients exposés à la chaleur en utilisant de l'eau pulvérisée et les retirer de la zone d'incendie si cela peut se faire sans risque. Refroidir les récipients exposés aux flammes avec de l'eau et continuer longtemps après l'extinction de l'incendie. En cas de fuite ou de déversement non incendié, utiliser de l'eau pulvérisée pour disperser les vapeurs et protéger ceux et celles qui contrôlent la fuite.

Équipements de protection spéciaux pour les pompiers Porter un appareil de protection respiratoire autonome à pression positive ainsi que des vêtements de protection appropriés. Les vêtements de pompiers qui fournissent un niveau de protection minimale lors d'incidents chimiques sont déterminés par le Règlement canadien sur la santé et la sécurité au travail, DORS/86-304, par les directives provinciales applicables à la santé et la sécurité au travail ou celles des normes de la NFPA le cas échéant.

6. Mesures à prendre en cas de déversement accidentel

Précautions individuelles, équipements de protection et procédures d'urgence

Précautions individuelles Aucune recommandation spécifique. Pour la protection personnelle, consultez la Section 8.

Précautions relatives à l'environnement

Précautions relatives à l'environnement Éviter tout rejet dans les égouts, les cours d'eau ou le sol.

Méthodes et matériaux pour le confinement et le nettoyage

POC - FIBER OPTIC SPLICE & CONNECTOR CLEANER

Méthodes de nettoyage Réutiliser ou recycler les produits là où il est possible de le faire. Absorber toute substance répandue pour éviter qu'elle attaque les matériaux environnants. Rincer la zone contaminée avec beaucoup d'eau. Se laver minutieusement après avoir fait face au déversement. Éliminer le contenu/les récipients conformément à la réglementation nationale.

Références à d'autres sections

Référence à d'autres sections Pour la protection personnelle, consultez la Section 8. Pour l'élimination des déchets, consulter la Section 13.

7. Manutention et stockage

Précautions relatives à la sûreté en matière de manutention

Précautions pour l'utilisation Lire et suivre les recommandations du fournisseur. Portez des vêtements de protection tel que décrit dans la Section 8 de cette fiche signalétique. Conserver à l'écart des aliments et boissons, y compris ceux pour animaux. Manipuler avec précaution tous les emballages et récipients afin de minimiser les déversements. Garder le contenant hermétiquement fermé lorsque le produit n'est pas utilisé. Éviter la formation de brumes.

Conseils sur l'hygiène du travail en général Laver rapidement la peau si elle devient contaminée. Enlever les vêtements contaminés. Laver les vêtements contaminés avant réutilisation.

Conditions de sûreté en matière de stockage, y compris les incompatibilités

Précautions pour le stockage Entreposer à l'écart des matières incompatibles (voir Section 10). Aucune recommandation spécifique.

Classe de stockage Entreposage non spécifié.

Utilisation (s) finale (s) particulière (s)

Utilisation (s) finale (s) spécifique (s) Les utilisations identifiées pour ce produit sont détaillées à la Section 1.

Description de l'utilisation Agent de nettoyage.

8. Contrôle de l'exposition/protection individuelle

Paramètres de contrôle

Limites d'exposition professionnelle

Ether méthylique de Nonafluorobutyle (Methyl Nonafluorobutyl Ether)

Limite d'exposition de longue durée (8-heures VEMP): 750 ppm

Ether méthylique de Nonafluoroisobutyle (Methyl Nonafluoroisobutyl Ether)

Limite d'exposition de longue durée (8-heures VEMP): 750 ppm

PROPAN-2-OL

Limite d'exposition de longue durée (8-heures VEMP): ACGIH 200 ppm 492 mg/m³

Limite d'exposition de courte durée (15-minutes): ACGIH 400 ppm 984 mg/m³

A4

ACGIH = American Conference of Governmental Industrial Hygienists.

A4 = Ne peut pas être classé quant à sa cancérogénicité pour l'homme.

Additional Occupational

Exposure Limits

Commentaires sur l'ingrédient WEL = Workplace Exposure Limits Threshold Limit Values (2005), ACGIH, by the American Conference on Governmental Industrial Hygienists. ACG = Norme Américaine (USA).
Recommandations du fournisseur. Valeurs indicatives selon la Directive 91/322/CEE de la Commission.

Contrôles de l'exposition

POC - FIBER OPTIC SPLICE & CONNECTOR CLEANER

Équipement de protection



Contrôles d'ingénierie appropriés	Aucune exigence spécifique pour l'aération.
Protection des yeux/du visage	Aucune protection oculaire spécifiquement n'est exigée dans les conditions normales d'utilisation. Déversements Majeurs: Il faut porter des lunettes conformes à une norme approuvée si une évaluation de risques mentionne la possibilité de contact oculaire.
Protection des mains	Aucune recommandation spécifique quant à la protection des mains. Déversements Majeurs: Porter des gants de protection.
Mesures d'hygiène	Se laver après usage et avant de manger, de fumer et d'utiliser les toilettes. Ne pas manger, boire ou fumer en manipulant ce produit.
Protection des voies respiratoires	Aucune recommandation spécifique. Fournir un système adéquat de ventilation. Déversements Majeurs: En cas de ventilation inadéquate, il faut porter des équipements de protection respiratoires appropriés.
Contrôles d'exposition liés à la protection de l'environnement	Pas considéré comme dangereux pour l'environnement.

9. Propriétés physiques et chimiques

Information sur les propriétés physiques et chimiques essentielles

Apparence	Liquide clair.
Couleur	Incolore.
Odeur	Un peu alcoolisé.
Seuil olfactif	Aucune information disponible.
pH	Aucune information disponible.
Point de fusion	Aucune information disponible. Ne s'applique pas.
Point initial d'ébullition et intervalle d'ébullition	54°C/129°F @ 101.3 kPa
Point d'éclair	Le produit n'est pas inflammable. Sur la base des données d'essai. Tag Closed Cup (ASTM D 56)
Taux d'évaporation	58 (BUOAC = 1)
Facteur d'évaporation	Aucune information disponible.
Inflammabilité (solide, gaz)	Aucune information disponible.
Limites supérieures/inférieures d'inflammabilité ou limites d'explosibilité	Limites supérieures d'explosibilité/d'inflammabilité: 16.7 %(V) ASTM E681 Limites inférieures d'explosibilité/d'inflammabilité: 4.0 %(V) ASTM E681
Tension de vapeur	27.6 kPa @ 25°C
Densité de vapeur	7.0
Densité relative	1.48 (H2O = 1) @ 25°C
Masse volumique	Aucune information disponible.

POC - FIBER OPTIC SPLICE & CONNECTOR CLEANER

Solubilité(s)	Légèrement soluble dans l'eau. >10%
Coefficient de partage	Aucune information disponible.
Température d'auto-inflammabilité	443°C ASTM E659
Température de décomposition	Aucune information disponible.
Viscosité	<=0.01 Pa s @ 23°C
Propriétés explosives	Aucune information disponible.
Global Warming Potential (GWP)	
Indice de réfraction	Aucune information disponible.
Particules d'une taille	Ne s'applique pas.
Poids moléculaire	Ne s'applique pas.
Volatilité	100%
Concentration de saturation	Aucune information disponible.
Température critique	Aucune information disponible.
Composé organique volatil	Ce produit contient au maximum 67 g/L de COV.

10. Stabilité et réactivité

Réactivité	Consulter les autres sous-sections de cette section pour de plus amples détails.
Stabilité chimique	Stable aux températures ambiantes normales et quand utilisé tel que recommandé. Stable sous les conditions d'entreposage prescrites.
Risques de réactions dangereuses	Pas de réaction potentiellement dangereuse connue.
Conditions à éviter	Il n'y a pas de condition connue qui pourrait entraîner une situation dangereuse.
Matières incompatibles	Aucune matière spécifique ni groupe de matières n'est susceptibles de réagir avec le produit pour entraîner une situation dangereuse.
Produits de décomposition dangereux	Ne décompose pas lorsqu'utilisé et entreposé tel que recommandé. La décomposition thermique ou les produits de combustion peuvent inclure les substances suivantes: Gaz et vapeurs dangereux.

11. Données toxicologiques

Données sur les effets toxicologiques

Effets toxicologiques N'est pas considéré comme un danger à la santé selon la législation en vigueur.

Toxicité aiguë - voie orale

Notes (DL₅₀ par voie orale) Les critères de classification ne sont pas satisfaits en fonction des données disponibles.

Toxicité aiguë - par contact cutané

Notes (DL₅₀ par voie cutanée) Les critères de classification ne sont pas satisfaits en fonction des données disponibles.

Toxicité aiguë - par inhalation

POC - FIBER OPTIC SPLICE & CONNECTOR CLEANER

Notes (CL₅₀ par inhalation)	Les critères de classification ne sont pas satisfaits en fonction des données disponibles.
<u>Corrosion cutanée/irritation cutanée</u>	
Données animales	Les critères de classification ne sont pas satisfaits en fonction des données disponibles.
<u>Lésions oculaires graves/irritation oculaire</u>	
Lésions oculaires graves/Irritation oculaire	Les critères de classification ne sont pas satisfaits en fonction des données disponibles.
<u>Sensibilisation respiratoire</u>	
Sensibilisation respiratoire	Les critères de classification ne sont pas satisfaits en fonction des données disponibles.
<u>Sensibilisation cutanée</u>	
Sensibilisation cutanée	Les critères de classification ne sont pas satisfaits en fonction des données disponibles.
<u>Mutagenicité sur les cellules germinales</u>	
Génotoxicité - in vitro	Les critères de classification ne sont pas satisfaits en fonction des données disponibles.
<u>Cancerogénicité</u>	
Cancérogénicité	Les critères de classification ne sont pas satisfaits en fonction des données disponibles.
Cancérogénicité selon le CIRC	Contient une substance qui peut être potentiellement cancérigène. CIRC Groupe 3 inclassable quant à sa cancérogénicité pour l'homme.
<u>Toxicité pour la reproduction</u>	
Toxicité pour la reproduction - fertilité	Les critères de classification ne sont pas satisfaits en fonction des données disponibles.
Toxicité pour la reproduction - développement	Les critères de classification ne sont pas satisfaits en fonction des données disponibles.
<u>Toxicité pour certains organes cibles - exposition unique</u>	
Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition unique	Non classifié comme ayant une toxicité spécifique pour certains organes cibles suite à une exposition unique.
<u>Toxicité pour certains organes cibles - expositions répétées</u>	
Toxicité spécifique pour certains organes cibles - exposition répétée	Non classé comme exerçant une toxicité spécifique sur certains organes cibles suite à une exposition répétée.
<u>Danger par aspiration</u>	
Danger par aspiration	Les critères de classification ne sont pas satisfaits en fonction des données disponibles.
Renseignement généraux	
Inhalation	Aucun symptôme spécifique n'est connu. Les bruines peuvent provoquer une irritation des voies respiratoires.
Orale	Aucun symptôme spécifique n'est connu. Peut causer des malaises en cas d'ingestion.
Contact cutané	Aucun symptôme spécifique n'est connu. Peut provoquer des malaises.
Contact oculaire	Aucun symptôme spécifique n'est connu. Peut être un irritant faible pour les yeux.
Voie d'exposition	Ingestion Inhalation Contact par la peau et/ou les yeux
Organes cibles	Pas d'organe cible connu.

POC - FIBER OPTIC SPLICE & CONNECTOR CLEANER

Données toxicologiques relatives aux ingrédients

Ether méthylique de Nonafluorobutyle (Methyl Nonafluorobutyl Ether)

Autres effets sur la santé Il n'y a aucune preuve que le produit puisse causer le cancer.

Toxicité aiguë - voie orale

Toxicité aiguë par voie orale (DL₅₀mg/kg) 5 000,0

Espèces Rat

ETA par voie orale (mg/kg) 5 000,0

Toxicité aiguë - par inhalation

Toxicité aiguë par inhalation (CL₅₀ vapeurs mg/l) 1 000,0

Espèces Rat

ETA par inhalation (vapeur mg/l) 1 000,0

Ether méthylique de Nonafluoroisobutyle (Methyl Nonafluoroisobutyl Ether)

Toxicité aiguë - voie orale

Toxicité aiguë par voie orale (DL₅₀mg/kg) 5 000,0

Espèces Rat

Toxicité aiguë - par inhalation

Toxicité aiguë par inhalation (CL₅₀ vapeurs mg/l) 1 000,0

Espèces Rat

ETA par inhalation (vapeur mg/l) 1 000,0

PROPAN-2-OL

Cancerogénicité

Cancérogénicité selon le CIRC CIRC Groupe 3 inclassable quant à sa cancérogénicité pour l'homme.

Cancérogénicité selon le NTP Non énumérés à la liste.

12. Données écologiques

Écotoxicité Pas considéré comme dangereux pour l'environnement. Cependant, des déversements majeurs ou fréquents peuvent avoir des effets dangereux sur l'environnement.

Données écologiques relatives aux ingrédients

Ether méthylique de Nonafluorobutyle (Methyl Nonafluorobutyl Ether)

POC - FIBER OPTIC SPLICE & CONNECTOR CLEANER

Écotoxicité Il n'y a pas de donnée sur l'écotoxicité de ce produit.

Ether méthylique de Nonafluoroisobutyle (Methyl Nonafluoroisobutyl Ether)

Écotoxicité Le produit n'est pas prévu d'être toxique pour les organismes aquatiques.

Toxicité Les critères de classification ne sont pas satisfaits en fonction des données disponibles.

Données écologiques relatives aux ingrédients

Ether méthylique de Nonafluorobutyle (Methyl Nonafluorobutyl Ether)

Toxicité Pas considéré toxique pour le poisson.

Ether méthylique de Nonafluoroisobutyle (Methyl Nonafluoroisobutyl Ether)

Toxicité Pas considéré toxique pour le poisson.

PROPAN-2-OL

Toxicité aquatique aiguë

Toxicité aiguë - poissons CL₅₀, 96 hours: 9,640 mg/L, Poissons

Toxicité aiguë - invertébrés aquatiques CE₅₀, 48 hours: 5102 mg/L, Daphnia magna (Daphnie)

Toxicité aiguë - plantes aquatiques CI₅₀, 72 hours: >2,000 mg/L, Algues

Persistance et dégradation

Persistance et dégradation La dégradabilité du produit n'est pas connue.

Données écologiques relatives aux ingrédients

Ether méthylique de Nonafluorobutyle (Methyl Nonafluorobutyl Ether)

Persistance et dégradation Aucune donnée n'est disponible.

Ether méthylique de Nonafluoroisobutyle (Methyl Nonafluoroisobutyl Ether)

Persistance et dégradation On ne s'attend pas à ce que le produit soit biodégradable.

Potentiel de bioaccumulation

Potentiel de bioaccumulation Aucune donnée disponible sur la bioaccumulation.

Coefficient de partage Aucune information disponible.

Données écologiques relatives aux ingrédients

Ether méthylique de Nonafluorobutyle (Methyl Nonafluorobutyl Ether)

Potentiel de bioaccumulation Aucune donnée disponible sur la bioaccumulation.

Ether méthylique de Nonafluoroisobutyle (Methyl Nonafluoroisobutyl Ether)

Potentiel de bioaccumulation Aucune donnée disponible sur la bioaccumulation.

POC - FIBER OPTIC SPLICE & CONNECTOR CLEANER

PROPAN-2-OL

Coefficient de partage : 0.05

Mobilité dans le sol

Mobilité Aucune donnée n'est disponible.

Coefficient d'adsorption/désorption Inconnu.

Constante de la loi de Henry Inconnu.

Tension superficielle Non déterminés.

Données écologiques relatives aux ingrédients

Ether méthylique de Nonafluorobutyle (Methyl Nonafluorobutyl Ether)

Mobilité Ne s'applique pas.

Ether méthylique de Nonafluoroisobutyle (Methyl Nonafluoroisobutyl Ether)

Mobilité Ne s'applique pas.

Autres effets nocifs

Autres effets néfastes Non reconnu.

13. Données sur l'élimination

Méthodes de traitement des déchets

Renseignements généraux Autant que possible réduire ou empêcher la production de déchets. Réutiliser ou recycler les produits là où il est possible de le faire. Ne se débarrasser de ce produit et de son récipient qu'en prenant toutes précautions d'usage.

Méthodes d'élimination Éliminer les produits en surplus et ceux qui ne sont pas recyclables par le biais d'un entrepreneur accrédité pour l'élimination des déchets L'emballage des déchets devrait être recueilli pour réutilisation ou recyclage. L'incinération ou l'enfouissement devra être considéré seulement si le recyclage n'est pas faisable. Le déchet ne devrait pas être rejeté dans les égouts sans subir de traitement à moins d'être entièrement conforme aux exigences des autorités locales responsables de la gestion de l'eau.

14. Informations relatives au transport

Désignation officielle de transport de l'ONU

Désignation officielle de transport (International) Ne s'applique pas., Substance non-dangereuse.

Classe (s) de danger relatives au transport

Étiquettes de transport (International) Ne s'applique pas., Substance non-dangereuse.

Étiquettes de transport

Aucun panneau d'avertissement n'est requis pour le transport. Non réglementé.

Groupe d'emballage

Groupe d'emballage (International) Ne s'applique pas., Substance non-dangereuse.

Dangers environnementaux

POC - FIBER OPTIC SPLICE & CONNECTOR CLEANER

Substance dangereuse pour l'environnement/polluant marin

Non.

Précautions particulières à prendre par l'utilisateur

Aucune information n'est requise.

Transport en vrac Aucune information n'est requise. Non pertinent.
conformément à l'annexe II de
la Convention MARPOL 73/78
et au Recueil IBC

15. Informations sur la réglementation

Inventaires

UE (EINECS/ELINCS)

PROPAN-2-OL
EINECS

Canada (DSL/NDSL)

DSL

Philippines (PICCS)

PROPAN-2-OL
Oui

Nouvelle-Zélande (NZIOC)

Non énumérés à la liste.

Taiwan (NECI)

Non énumérés à la liste.

16. Autres informations

Conseils relatifs à la formation Cette matière devrait être utilisée uniquement par du personnel formé.

Commentaires concernant la révision Note: les lignes entre les marges indiquent des changements importants depuis la révision précédente.

Date de la révision 2019-04-09

Révision 63

Date d'entrée en vigueur 2018-11-27

Numéro de la FDS BULK - POC

Mentions de danger intégrales H225 Liquide et vapeur très inflammables.
H319 Provoque une sévère irritation des yeux.
H336 Peut provoquer somnolence ou des vertiges.

Les renseignements se rapportent spécifiquement au produit désigné et peuvent ne pas être valides si le produit est utilisé en combinaison avec d'autres produits ou si le produit est impliqué dans n'importe quel procédé. Ces renseignements sont, aux meilleures des connaissances et croyance de la société, exactes et fiables à la date indiquée. Toutefois, on ne prétend ément fournir une caution, garantie ou responsabilité quant à leur exactitude, leur fiabilité ou leur intégralité. Il incombe à l'utilisateur la responsabilité de s'assurer de la pertinence de ces renseignements pour ses propres besoins.